

**Zeitschrift:** Magazine aide et soins à domicile : revue spécialisée de l'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile

**Herausgeber:** Spitex Verband Schweiz

**Band:** - (2015)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Actuel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# health: la cybersanté simplifiée!

## Plus de temps pour la dimension humaine – la tablette la plus intuitive

### Les valeurs eHealth

# Simuler le vieillissement



Photo: mäd

Alors que la population des plus de 80 ans va doubler d'ici à 2040 à Genève, l'institution genevoise de maintien à domicile (imad) a fait l'acquisition d'un simulateur qui permet de se mettre dans la peau d'une personne de 80 ans et donc de sensibiliser le public aux enjeux du vieillissement. Afin d'«expérimenter» la diminution des facultés motrices et sensorielles pendant quelques instants, il faut enfiler une tenue spéciale qui comporte plusieurs éléments et pèse une trentaine de kilos: des poids pour lester poignets et chevilles, des genouillères, des coudières et une minerve pour imiter la sensation de rigidité des articulations, des gants, des chaussures à la semelle bombée qui rendent la marche hésitante, des lunettes de ski pour réduire le champ de vision... et finalement, un casque pour assourdir l'ouïe. Harnaché et équipé

de la sorte, on constate que soudain, les gestes les plus simples deviennent un effort: enfiler son manteau ou se lever de sa chaise, monter les escaliers, quelle aventure! Un outil de formation et de sensibilisation qui peut aider les professionnels à adapter leurs pratiques et le public à mieux comprendre la perte d'autonomie et les difficultés des seniors... même si les douleurs et le ressenti ne peuvent, eux, être représentés.

[www.imad-ge.ch](http://www.imad-ge.ch)

## Espérance de vie en Europe: oui, mais...

red. Les «niveaux alarmants» de consommation d'alcool, de tabagisme et d'obésité en Europe menacent les progrès qui y ont été accomplis en matière de baisse de la mortalité prématurée, a prévenu récemment l'Organisation mondiale de la Santé (OMS). Son rapport sur la santé en Europe, réalisé tous les trois ans, couvre 39 pays dont les membres de l'Union européenne et d'anciennes Républiques soviétiques. Les niveaux de mort prématurée liés à des maladies non transmissibles – dont des cancers, des maladies cardio-vasculaires, le diabète ou les maladies respiratoires chroniques – y sont en recul rapide, constate-t-il. «Cependant, les niveaux de consommation d'alcool, de tabagisme et d'obésité atteignent toujours des niveaux alarmants», estime l'OMS, ajoutant qu'ils «pourraient menacer ces progrès». Le rap-

port de 2015 rend compte des progrès réalisés par rapport aux valeurs de référence définies en 2012 pour le suivi des progrès accomplis en vue de réaliser les six cibles du cadre politique européen Santé 2020. L'évaluation des données disponibles pour l'ensemble des cibles révèle que, si la Région européenne est sur la bonne voie, les améliorations de la santé et la réduction des inégalités sont loin d'atteindre leur plein potentiel. Il peut être téléchargé (en anglais) sur le site de l'OMS.

[www.euro.who.int](http://www.euro.who.int)

## Psoriasis et problèmes cardiaques?

red. Affection dermatologique non contagieuse caractérisée par l'apparition de squames, de plaques et une inflammation

locale, le psoriasis occupe les scientifiques depuis longtemps. Récemment, une équipe de chercheurs américains a levé le voile sur les mécanismes reliant psoriasis, inflammation des voies sanguines et risque cardiaque. Ils ont observé que les psoriasis sévères étaient associés à un taux élevé de neutrophiles sanguins, ainsi qu'à une forte production de protéines responsables d'inflammations et d'infarctus. Leur étude a confirmé que plus la maladie était sévère, plus le risque d'apparition de problèmes cardiaques était élevé. Un psoriasis sévère entraîne une inflammation des vaisseaux sanguins supérieure à celle d'une pathologie légère. Au niveau de la peau endommagée, le système immunitaire n'est plus régulé correctement.



## Le top 5 des traitements inutiles

red. Face à une tendance à la surmédicalisation et à la surprescription de médicaments, diverses campagnes ont été initiées aux USA pour encourager à la modération et à diminuer les actes superflus. En Suisse également, on réagit. Ainsi, la Société suisse de médecine interne (SSMI) a élaboré l'an dernier une liste de cinq actes que les internistes devraient éviter dans l'esprit d'une «smarter medicine» (médecine intelligente et plus efficace) consistant à traiter moins pour soigner mieux. Inspirée des concepts «Choosing Wisely» et «Smarter Medicine», cette liste des «Top 5» a été élaborée par une équipe d'experts sous la direction du Prof. Jacques Cornuz de la Polyclinique médicale universitaire du CHUV à Lausanne. Elle est étayée et évaluée à grande échelle par des professionnels. Une année après sa diffusion auprès de tous les généralistes et internistes du pays, la liste actuelle, qui sera amenée à s'étoffer au fur et à mesure des évaluations, comporte 5 recommandations quant aux interventions à éviter dans le cadre de la médecine interne générale:

1. Un bilan radiologique chez un patient avec des douleurs lombaires non-spécifiques depuis moins de 6 semaines.
2. Le dosage du PSA pour dépister le cancer de la prostate sans en discuter les risques et bénéfices avec le patient.
3. La prescription d'antibiotiques en cas d'infection des voies aériennes supérieures sans signe de gravité.
4. Une radiographie du thorax dans le bilan préopératoire en l'absence de suspicion de pathologie thoracique.
5. La poursuite à long terme d'un traitement d'inhibiteurs de la pompe à protons pour des symptômes gastro-intestinaux sans utiliser la plus faible dose efficace.

[www.smartermedicine.ch](http://www.smartermedicine.ch)

## A lire Ce que révèlent nos odeurs

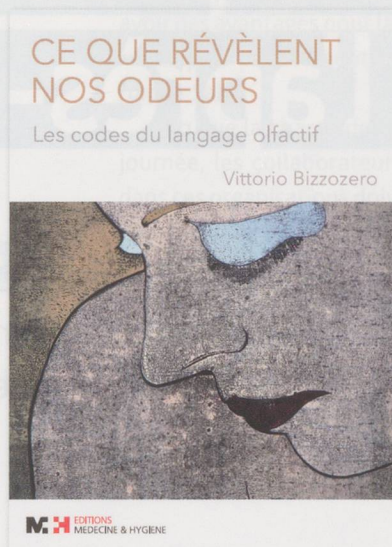


Photo: m&d

ndc. À travers les histoires de patients reçus en thérapie et en se basant également sur la théorie, Vittorio Bizzozero nous amène à mieux cerner notre langage olfactif dans ses multiples fonctions. Il ramène à la lumière ce langage oublié depuis la nuit des temps à travers un long parcours qui, partant de nos premières sensations, nous amène à la parole, en traversant tous nos sens. Car ce langage oublié nous le parlons, en tout cas dans certaines situations, sans en avoir la moindre conscience, sans en connaître ni l'orthographe, ni la grammaire, ni le lexique. Notre odeur, seule composante à varier à notre insu, ne communique-t-elle pas à l'autre notre véritable

état d'âme ? Vittorio Bizzozero est psychologue, psychothérapeute et chercheur en neurophysiologie de l'olfaction à Genève. L'odorat, ou plutôt le langage olfactif sous-jacent, est son sujet de prédilection

Et si nous découvrions que le langage olfactif est le premier langage que nous avons parlé, aux premiers temps de l'espèce humaine, mais aussi aux premiers temps de notre vie intra-utérine ?

De Vittorio Bizzozero. Editions Médecine et Hygiène (CHF 18.-)

[www.medhyg.ch](http://www.medhyg.ch)

## Un analgésique à partir de levure

red. En modifiant génétiquement de la levure de boulanger, utilisée depuis des millénaires dans la fermentation du vin et de la bière, des chercheurs américains sont parvenus à fabriquer en quelques jours un puissant antidouleur comparable à la morphine. Ils ont obtenu que les cellules à croissance rapide de la levure convertissent le sucre en hydrocodone, un dérivé d'opiacé. Cet analgésique est connu du grand public par la série télévisée Dr House (dans laquelle le héros est gravement dépendant à l'hydrocodone), mais n'est pas commer-

cialisé en Europe, où il est considéré comme un stupéfiant.

Les chercheurs ont utilisé et affiné des fragments d'ADN provenant d'autres plantes, de bactéries et même de rats qui ont ensuite été insérés dans de la levure pour produire tous les enzymes nécessaires aux cellules afin de convertir le sucre en hydrocodone. Le tout en seulement trois à cinq jours, alors qu'actuellement, la production industrielle d'analgésiques par des laboratoires pharmaceutiques prend environ un an.